

ANEXO 20. PROPIEDADES TEXTULES: CORRECCIÓN, ADECUACIÓN, COHERENCIA Y COHESIÓN

Para que un texto esté bien construido es preciso que reúna una serie de propiedades; el incumplimiento de algunas de estas cualidades puede ocasionar un texto incomprensible, redundante, inapropiado o incorrecto. Veamos, *grosso modo*, cómo podemos asegurarnos de que el proceso de *textualización* resulte pertinente.

CORRECCIÓN

Un texto es correcto si se ajusta a las convenciones y normativa de la lengua.

Si se trata de un texto oral:

- Cuando la pronunciación y la vocalización son las adecuadas.
- Cuando la expresión es apropiada: sin muletillas ni palabras comodín, sin vacilaciones...
- Si el tono de voz es variado: ni alto ni bajo.
- Si se emplea un ritmo adecuado: ni muy rápido ni lento.
- Si se respetan las pausas necesarias.
- Si se interacciona bien con el auditorio: uso adecuado de miradas, gestos, movimiento corporal...

Si se trata de un texto escrito:

- Si presenta una caligrafía correcta.
- Si se respetan las convenciones ortográficas: grafías, acentuación y puntuación.
- Si se respetan las normas gramaticales: morfológicas (uso de preposiciones, forma verbal idónea, nexo pertinente...) y sintácticas (concordancia, construcciones...)
- Si se emplea el léxico conveniente.

Asimismo, la corrección del texto se asegura mediante una serie de aspectos formales:

- Disposición de las partes: títulos, epígrafes, numeración...
- Disposiciones tipográficas: tamaño y tipo de las letras, subrayados, negrita...
- Cuidado en el establecimientos de los márgenes.
- Si se practican sangrías al principio de los párrafos.
- Si se realiza separación entre los párrafos.

ADECUACIÓN

La adecuación es la propiedad que se aplica a los textos que se adaptan a la situación comunicativa. Esta cualidad nos lleva a plantearnos preguntas como: **¿Quién produce el texto? ¿Con qué intención? ¿A quién va dirigido? ¿Cuál es la situación comunicativa?** Una producción puede considerarse adecuada si responde de manera positiva a estos rasgos distintivos:

PROPÓSITO COMUNICATIVO

El texto debe dar cuenta y adecuarse a la determinada finalidad comunicativa que lo concibió: informar, opinar, describir, contar un suceso...

- En este sentido, resulta inadecuada una noticia (se trata de un género periodístico informativo *per se*) en la que el autor expresa su propia opinión, cualidad propia de los géneros periodísticos de opinión.

REGISTRO. Dependiendo de la relación que se establece entre el emisor y el receptor, un texto debe respetar

- Respeto de las **normas de cortesía**: relación de superioridad/inferioridad; relación entre jefe/empelado; distanciamiento/acercamiento...
- **Grado de especialización**: divulgación, discurso especializado, conocimiento que tiene el destinatario la

información...

- Adopción de **un registro adecuado**: culto, estándar, coloquial, formal o especializado.
 - Será inadecuado, por ejemplo hacer una solicitud al director del centro educativo al que conocemos de forma personal y familiar, tratándolo de tú, ya que se trata de una modalidad texto altamente formalizada que exige un determinado tratamiento.

GÉNERO TEXTUAL

El texto debe escoger el tipo de discurso más adecuado y respetar las convenciones genéricas.

- Resultará inadecuado elaborar una instancia que carezca de los verbos “Expone” o “Solicita”, o que no incluya la dirección del emisor porque son exigidos por este género discursivo.

COHERENCIA

La coherencia hace referencia a tres aspectos: por un lado, cómo se ofrece la información (los textos deben articularse de forma que cada una de las partes que lo componen se relacionen para obtener un significado global); por otro, cómo se determina la cantidad de información que el texto debe transmitir; finalmente cómo se organiza y estructura el texto. Responde, por tanto a las preguntas: **¿Cuál es el tema del texto? ¿Qué partes presenta? ¿Qué relación existe entre las partes?**

Un texto es coherente cuando los elementos que lo componen mantienen una relación de conexión. Las **reglas** que deben respetarse para asegurar una conveniente selección y organización son las siguientes¹:

- Regla de la repetición.
- Regla de la progresión temática.
- Regla de no contradicción.
- Regla de relación (con el tema que plantean).

Las propiedades más importantes que aseguran la coherencia textual son:

La cantidad de la información:

Los textos deben ofrecer la información pertinente: ni por exceso (repetición, redundancia, datos irrelevantes para el propósito comunicativo, etc.) ni por defecto (lagunas en el significado, exceso de presuposiciones o de datos implícitos que el receptor no domina).

La calidad de la información:

Los textos deben procurar transmitir ideas completas, claramente expuestas, comprensibles; deben exponerse de forma completa, progresiva y ordenada, con los ejemplos apropiados, la terminología específica y las formulaciones precisas

Progresión de la información:

El discurso, para que sea comprensible, debe guardar un equilibrio entre lo conocido y la información nueva.

Estructura de la información:

Las producciones orales o escritas deberán seguir un orden que guardará relación con el tipo de discurso. En un manual de instrucciones de un electrodoméstico, por ejemplo, deberán incluirse la descripción de las partes, las normas de funcionamiento, requisitos técnicos, aspectos referidos a la garantía...

ANÁLISIS DE UN TEXTO AUTÉNTICO:

MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO ACERCA DE UN VIRUS INFORMÁTICO

URGENTISIMOOOOOOOOOO!!!

POR FAVOR, HAZ CIRCULAR ESTE AVISO A TUS AMISTADES, FAMILIA, CONTACTOS!!!

En los próximos días, debes estar atent@: No abras ningún mensaje con un archivo anexo llamado: Actualizacion de Windows live, independientemente de quien te lo envíe. Es un virus que abre una antorcha olímpica que quema todo el disco duro C de la computadora. Este virus vendrá de una persona conocida que te tenía en su lista de direcciones. Es por eso que debes enviar este mensaje a todos tus contactos.

Es preferible recibir 25 veces este correo que recibir el virus y abrirlo. Si recibes el mensaje llamado: Actualizacion de Windows live, aunque sea enviado por un amigo, no lo abras y apaga tu maquina inmediatamente. Es el peor virus anunciado por CNN. Un nuevo virus ha sido descubierto recientemente

¹ http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/tipologia/propiedades_texto.pdf

que ha sido clasificado por Microsoft como el virus mas destructivo que haya existido. Este virus fue descubierto ayer por la tarde por Mc Afee. Y no hay arreglo aun para esta clase de virus. Este virus destruye simplemente el Sector Zero del Disco Duro, donde la información vital de su función es guardada.

INCORRECCIONES:

- ortográficas: grafías (atent@), acentuación (*tenia* por *tenía*; *maquina* por *máquina*; *mas* por *más*; *aun* por *aún*) y puntuación (no emplea signos de admiración de apertura en *Urgentísimo!!!!*; escribe mayúscula detrás de dos puntos –que además presenta un uso incorrecto- en *anexo llamado: Actualizacion de Windows live yAtent@: No abras ningún mensaje...*)
- morfológicas: falta de preposición en *Por favor, haz circular este aviso a tus amistades, [a tu] familia,[a tus] contactos!!!*; empleo de la locución francesa *Es por eso que*; uso incorrecto de *que* en *Un nuevo virus ha sido descubierto recientemente que ha sido clasificado por Microsoft*
- De disposición: no sangra el texto.

INADECUACIONES:

- Por el escaso nivel de especialización del texto: apenas es capaz de explicar tecnicismos informáticos de manera satisfactoria.

INCOHERENCIAS:

- Cantidad de información: repite hasta nueve veces *virus* en apenas trece líneas; repite de de forma reiterada el nombre del archivo peligroso; repite la misma ideas de manera redundante en los dos párrafos; parece contradecirse si el virus ha sido descubierto por Microsoft o por Mc Afee...
- Claridad informativa: no se explica de forma coherente qué es el *Sector Zero* del disco duro.
- Progresión informativa: como se dijo antes, repite información sin que haya una progresión adecuada de la misma
- Estructura informativa: mezcla rasgos del aviso (verbos en imperativo dirigidos a una segunda persona) con datos informativos de una noticia (en presente y de la actualidad más candente -*descubierto ayer por la tarde-*

LA COHESIÓN

La cohesión es la propiedad del texto que asegura que las partes estén bien trabadas entre sí, es decir, hace referencia a las articulaciones del texto y engloba cualquier mecanismo de carácter lingüístico o paralingüístico que sirva para relacionar las frases de un texto entre sí. Responde a las preguntas **¿Cuántas partes se aprecian en el texto?** **¿Qué relación hay entre ellas?** **¿Qué elementos favorecen la cohesión?**

MECANISMOS QUE ASEGURAN LA COHESIÓN

REPETICIÓN

Si se repiten las mismas palabras o ideas o estructuras sintácticas –no necesariamente de forma idéntica.

SUSTITUCIÓN

Para evitar repetir la misma palabra –sería muestra de pobreza léxica- se emplean mecanismos de sustitución como:

- Sinónimos o palabras equivalentes (*el padre, el progenitor, el patriarca, el antecesor...*)
- Hiperónimos o hipónimos (*lechuga* por *hortaliza*).
- Pronombres (*Las alumnas se quejaron enérgicamente; aquéllas suelen ser más impulsivas que los chicos*).
- Adverbios (*Ve al aula 24, en la planta segunda; allí encontrarás...*)

ELIPSIS

Consiste en eliminar elementos lingüísticos que por el contexto resultan fácilmente deducibles (*calcetines, 3€, calcetas, 2;* (se sobreentiende que se han elidido el verbo *costar* y la moneda)

CONECTORES (o enlaces o nexos u ordenadores del discurso)

Son partículas que conectan de forma lógica las diversas partes del discurso. (En el Anexo 21 se da cuenta de ellos)